



Sicherheits- und Warnhinweise

(PTZ) Kamera

Lesen und befolgen Sie bitte alle unten und auf dem Produkt aufgeführten Sicherheitshinweise, bevor Sie die Kamera an eine Stromquelle anschließen. Die Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise kann zu Brand, Stromschlag, oder Personenschäden führen und könnte die im Gerät enthaltenen Sicherheitsvorkehrungen beschädigen oder beeinträchtigen. Bitte bewahren Sie alle Sicherheitshinweise auf.

- Jegliches Zubehör und jegliche Kabel müssen vor dem Transport der Kamera entfernt werden.
- Ergreifen Sie beim Transport der Kamera nicht den Kamerakopf.
- Verwenden Sie immer die Fernbedienung zum Drehen des Kamerakopfes. Drehen Sie den Kamerakopf nicht mit der Hand. Sie riskieren sonst mechanische Schäden.
- Vergewissern Sie sich beim Drehen der Kamera, dass sich keine Hindernisse innerhalb des Drehbereichs der Kamera befinden.
- Die Kamera darf ausschließlich nur mit dem mitgelieferten Netzteil betrieben werden.
- Die Kamera darf nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt oder an feuchten, fettigen oder staubigen Orten platziert werden, wo das Gerät und die Zubehörteile mit Regen, Rauch oder Dampf in Kontakt kommen könnten.
- Setzen Sie das Gerät oder seine Bestandteile nie Regen oder Feuchtigkeit aus, um Brandgefahr oder die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren.
- Die Kamera darf nicht fallen gelassen werden.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten auf die Kamera verschüttet werden. Verschüttete Flüssigkeiten können zur Beschädigungen der Kamera oder zu Personenschäden führen.
- Es dürfen keine Quellen offener Flammen, z. B. brennende Kerzen, auf die Kamera gestellt werden.
- Die Kamera darf nicht über einen längeren Zeitraum unter extrem hellen Bedingungen verwendet werden.
- Die Kamera darf nicht in der Nähe von starker elektromagnetischer Strahlung, wie z. B. Fernseher und Funksender verwendet werden. Die spezifische Frequenz elektromagnetischer Felder kann das Kamerabild beeinträchtigen.
- Verwenden Sie das mitgelieferte Stromkabel. Schließen Sie das Stromkabel an eine Steckdose mit Schutzleiteranschluss an.
- Die Kamera darf nicht an Orten installiert werden, die mechanischen Schwingungen ausgesetzt sind.
- Die Kamera darf nicht auf eine instabile Oberfläche gestellt werden. Dies könnte zu ernsthaften Personenschäden und Kameraschaden führen. Vergewissern Sie sich, dass Sie bei der Befestigung der Kamera auf einem Stativ die Anweisungen des Herstellers befolgen. Benutzen Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Befestigungsmaterialien.
- Halten Sie beim Ausstecken des Stromkabels den Stecker und nicht das Kabel fest.
- Stellen Sie sicher, dass niemand auf das Stromkabel tritt oder es abgeklemmt wird, insbesondere an der Steckdose, vor anderen Anschlussbuchsen oder am Verbindungspunkt zur Kamera.
- Stecken Sie die Kamera aus, falls Sie sie über einen längeren Zeitraum nicht verwenden werden.
- Die Kamera darf nicht außerhalb der angegebenen Temperatur, Luftfeuchtigkeits- und Leistungsbereiche verwendet werden.
- Entfernen Sie die Kamera vom Stromnetz, falls Sie sie reinigen müssen. Es darf nur ein weiches, trockenes Tuch zur Reinigung der Kamera und der Kameralinse verwendet werden. Verwenden Sie niemals Alkohol, Lösungsmittel oder auf Ammoniak basierende Flüssigkeiten bei dieser Kamera.
- Die Fernbedienung der Kamera verwendet Batterien. Vergewissern Sie sich, dass die Polarität der Batterien (+/-) richtig ausgerichtet ist. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den örtlichen Entsorgungsrichtlinien.
- Reparaturen dürfen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Das Gehäuse darf nicht geöffnet werden. Die Eigenwartung Ihrer Kamera kann für Sie gefährlich sein und führt zum Erlöschen der Garantie.
- Verwenden Sie nur von celexon spezifizierte Ersatzteile. Nicht genehmigte Ersatzteile könnten Brand, Stromschlag oder Personenschäden verursachen und führen zum Erlöschen der Garantie.

Sicherheits- und Warnhinweise

(PTZ) Kamera

- Befolgen Sie diese Anweisungen, um die Bildqualität während der gesamten Lebensdauer der Kamera sicherzustellen. Die Nichtbefolgung dieser Anweisungen kann die Garantie beeinträchtigen.
- Sollten Sie äußerliche Beschädigungen an dem Gerät oder unerwartete oder unübliche Funktionsweisen feststellen, darf das Produkt nicht weiter genutzt werden. Schalten Sie in diesen Fällen das Produkt umgehend aus und nehmen es vom Strom. Kontaktieren Sie umgehend den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben oder celexon direkt (Web: www.celexon.de, Mail: info@celexon.de) für weitere Informationen.
- Bei Nichtbeachtung obiger Anweisungen kann es zu Personenschäden und Beschädigungen des Produktes oder Geräten die daran angeschlossen sind kommen. Auch kann bei fehlerhafter Installation oder Verwendung die Garantie erlöschen.
- Wenn Sie beim Verwenden des Produktes unsicher sind, kontaktieren Sie einen Fachmann, Ihren Händler oder celexon direkt (Web: www.celexon.de, Mail: info@celexon.de).
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Sachschäden oder Personenschäden, wenn das Produkt außerhalb der empfohlenen Spezifikationen verwendet wird, oder bei unsachgemäßer Installation.



Safety instructions and warnings

(PTZ) Camera

Please read and follow all the safety instructions below and on the product before connecting the camera to a power source. Failure to comply with the safety instructions may result in fire, electric shock, or personal injury, and could affect the safety features contained in the unit. Please retain all safety instructions.

- All accessories and cables must be removed before transporting the camera.
- Do not grasp the camera head when transporting the camera.
- Always use the remote control to turn the camera head. Do not turn the camera head by hand. You risk mechanical damage.
- When turning the camera, make sure that there are no obstacles within the camera's turning range.
- The camera may only be operated with the power pack supplied.
- Do not expose the camera to direct sunlight or to damp, greasy or dusty places or where the camera could come into contact with rain, smoke or steam.
- Never expose this equipment or its components to rain or moisture to reduce the risk of fire or electric shock.
- Do not drop the camera.
- Do not spill liquids on the camera.
- Do not place sources of open flames, such as lit candles.
- Do not use the camera in extremely bright conditions for long periods of time.
- The camera must not be used in the vicinity of strong electromagnetic radiation, e.g. televisions and radio transmitters. The specific frequency of electromagnetic fields can affect the camera image.
- Use the supplied power cable. Connect the power cable to a socket with a protective earth connection. It is recommended to use a multiple socket outlet with surge protection. The wall sockets must not be overloaded.
- The camera must not be installed in places subject to mechanical vibrations.
- The camera must not be placed on an unstable surface. This could result in serious personal injury and camera damage. When mounting the camera on a tripod, make sure that you follow the manufacturer's instructions. Use only the mounting materials recommended by the manufacturer.
- When unplugging the power cable, hold the plug and not the cable.
- Make sure that no one steps on the power cable especially at the power socket, or at the connection point to the camera.
- Unplug the camera if you will not be using it for a long period of time.
- The camera must not be used outside the specified temperature, humidity and power ranges.
- Unplug the camera from the mains if you need to clean it. Only use a soft, dry cloth to clean the camera and camera lens. Never use alcohol, solvents or ammonia-based liquids on this camera.
- Wash your hands after handling the cables supplied with this camera.
- The remote control of the camera uses batteries. Make sure that the polarity of the batteries (+/-) is correctly aligned. Dispose of used batteries according to local disposal regulations.
- Repairs may only be carried out by qualified personnel. The cover must not be removed. Unauthorised maintenance of your camera can be dangerous and will invalidate the warranty.
- Only use spare parts specified by celexon. Unauthorised spare parts could cause fire, electric shock or personal damage and will invalidate the warranty.
- Follow these instructions to ensure image quality throughout the life of the camera. Failure to follow these instructions may invalidate the warranty.
- Should you notice any external damage to the unit or unexpected or unusual operation, do not continue to use the product. In these cases switch off the product immediately and disconnect it from the power supply. Immediately contact the dealer from whom you purchased the product or celexon directly (Web: www.celexon.co.uk, Mail: info@celexon.co.uk) for further information.

Safety instructions and warnings

(PTZ) Camera

- Failure to follow the above instructions may result in personal injury or damage to the product or equipment connected to it. Incorrect installation or use may also be invalidated if the product is installed or used incorrectly.
- If you are unsure about the use of the product, contact a professional, your dealer or celexon directly. (Web: www.celexon.co.uk, Mail: info@celexon.co.uk).
- Technical changes and errors are possible.

The manufacturer accepts no responsibility for damage to property or personal injury if the product is used outside the recommended specifications or if it is improperly installed.

Consignes de sécurité et avertissements

(PTZ) Caméra

Veuillez lire et suivre toutes les consignes de sécurité mentionnées ci-dessous et sur le produit avant de connecter la caméra à une source d'alimentation. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner un incendie, une électrocution ou des dommages corporels et pourrait endommager ou compromettre les dispositifs de sécurité contenus dans l'appareil. Veuillez conserver toutes les consignes de sécurité.

- Tous les accessoires et tous les câbles doivent être retirés avant de transporter la caméra.
- Ne saisissez pas la tête de la caméra lorsque vous la transportez.
- Utilisez toujours la télécommande pour le pivotement de la tête de la caméra. Ne faites pas pivoter la tête de la caméra à la main. Vous risquez des dommages mécaniques.
- Lorsque vous faites pivoter la caméra, assurez-vous qu'aucun obstacle ne se trouve dans la zone de rotation de la caméra.
- La caméra ne doit être utilisée qu'avec le bloc d'alimentation fourni.
- Ne pas exposer la caméra à la lumière directe du soleil ni la placer dans des endroits exposés à l'humidité, à la graisse ou à la poussière, dans lesquels l'appareil et ses accessoires pourraient entrer en contact avec la pluie, la fumée ou la vapeur.
- N'exposez jamais l'appareil ou ses composants à la pluie ou à l'humidité afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique.
- Il ne faut pas laisser tomber la caméra.
- Aucun liquide ne doit être renversé sur la caméra. Les liquides renversés peuvent endommager la caméra ou causer des dommages corporels.
- Aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée, ne doit être placée sur la caméra.
- La caméra ne doit pas être utilisée pendant une période prolongée dans des conditions de luminosité extrême.
- La caméra ne doit pas être utilisée à proximité d'un fort rayonnement électromagnétique, tel qu'un téléviseur et un émetteur radio. La fréquence spécifique des champs électromagnétiques peut affecter l'image de la caméra.
- Utilisez le câble d'alimentation fourni. Branchez le câble d'alimentation sur une prise de courant avec raccordement à la terre.
- La caméra ne doit pas être installée dans des endroits soumis à des vibrations mécaniques.
- La caméra ne doit pas être posée sur une surface instable. Cela pourrait entraîner des blessures corporelles et des dommages matériels importants. Assurez-vous de suivre les instructions du fabricant lors de la fixation de la caméra sur un pied. Utilisez uniquement le matériel de fixation recommandé par le fabricant.
- Lorsque vous débranchez le câble d'alimentation, tenez la fiche et non le câble.
- Assurez-vous que personne ne marche sur le câble d'alimentation ou ne le débranche, en particulier au niveau de la prise de courant, devant d'autres prises de raccordement ou au point de connexion avec la caméra.
- Débranchez la caméra si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- La caméra ne doit pas être utilisée en dehors des plages de températures, d'humidités et de puissances indiquées.
- Débranchez la caméra si vous devez la nettoyer. Seul un chiffon doux et sec peut être utilisé pour nettoyer la caméra et son objectif. N'utilisez jamais d'alcool, de solvants ou de liquides à base d'ammoniaque avec cette caméra.
- La télécommande de la caméra utilise des piles. Assurez-vous que la polarité des piles (+/-) est correctement orientée. Éliminez les piles usagées conformément aux directives locales en matière d'élimination.
- Les réparations doivent exclusivement être effectuées par un personnel qualifié. Le boîtier ne doit pas être retiré. L'entretien de votre caméra par vous-même peut être dangereux pour vous et entraîne l'annulation de la garantie.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange spécifiées par celexon. Les pièces de rechange non homologuées pourraient provoquer un incendie, une électrocution ou des dommages corporels et annuleraient la garantie.

Consignes de sécurité et avertissements
(PTZ) Caméra

Consignes de sécurité et avertissements

(PTZ) Caméra

- Suivez ces instructions pour garantir la qualité de l'image pendant toute la durée de vie de la caméra. Le non-respect de ces instructions peut affecter la garantie.
- Si vous constatez des dommages extérieurs sur l'appareil ou des fonctionnements inattendus ou inhabituels, le produit ne doit plus être utilisé. Dans ce cas, éteignez immédiatement le produit et débranchez-le. Contactez immédiatement le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit ou directement celexon (web : www.celexon.fr, mail : info@celexon.fr) pour de plus amples informations.
- Le non-respect des instructions énoncées ci-dessus peut entraîner des dommages corporels et endommager le produit ou les appareils qui y sont raccordés. Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner l'annulation de la garantie.
- Si vous n'êtes pas sûr lors de l'utilisation du produit, contactez le personnel spécialisé, votre revendeur ou directement celexon (Web : www.celexon.fr, Mail : info@celexon.fr).
- Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels si le produit est utilisé en dehors des spécifications recommandées ou s'il n'est pas installé correctement.



Instrucciones y advertencias de seguridad

(PTZ) Cámara

Lea y siga todas las instrucciones de seguridad que aparecen a continuación y en el producto antes de conectar la cámara a una fuente de alimentación. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales y podría dañar o perjudicar los dispositivos de seguridad contenidos en el dispositivo. Respete todas las instrucciones de seguridad.

- Retire todos los accesorios y cables antes de transportar la cámara.
- No sujete el cabezal de la cámara cuando la transporte.
- Utilice siempre el mando a distancia para girar el cabezal de la cámara. No gire el cabezal de la cámara con la mano. De lo contrario, corre el riesgo de sufrir daños mecánicos.
- Al girar la cámara, asegúrese de que no haya obstáculos en el radio de giro de la cámara.
- La cámara solo puede utilizarse con la fuente de alimentación suministrada.
- No exponga la cámara a la luz solar directa ni la coloque en lugares húmedos, grasientos o polvorientos donde el dispositivo y los accesorios puedan entrar en contacto con la lluvia, humo o vapor.
- No exponga nunca el dispositivo o sus componentes a la lluvia o la humedad para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- La cámara no debe dejarse caer.
- No derrame ningún líquido sobre la cámara. Los líquidos derramados pueden causar daños a la cámara o lesiones personales.
- No deben colocarse fuentes de llamas abiertas, por ejemplo, velas encendidas, sobre la cámara.
- No utilice la cámara durante un largo periodo de tiempo en condiciones de luminosidad extrema.
- La cámara no debe utilizarse cerca de radiaciones electromagnéticas intensas, como televisores o radiotransmisores. La frecuencia específica de los campos electromagnéticos puede afectar a la imagen de la cámara.
- Utilice el cable de alimentación suministrado. Conecte el cable de alimentación a un enchufe con toma de tierra de protección.
- La cámara no debe instalarse en lugares expuestos a vibraciones mecánicas.
- La cámara no debe colocarse sobre una superficie inestable. Esto podría provocar lesiones personales graves y daños en la cámara. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante cuando monte la cámara en un trípode. Utilice únicamente los materiales de fijación recomendados por el fabricante.
- Cuando desenchufe el cable de alimentación, sujete el enchufe y no el cable.
- Asegúrese de que nadie pise el cable de alimentación ni lo desconecte, especialmente en la toma de corriente, delante de otras tomas de conexión o en el punto de conexión a la cámara.
- Desenchufe la cámara si no va a utilizarla durante un largo periodo de tiempo.
- La cámara no debe utilizarse fuera de los rangos de temperatura, humedad y potencia especificados.
- Desenchufe la cámara si necesita limpiarla. Para limpiar la cámara y la lente solo debe utilizarse un paño suave y seco. No utilice nunca alcohol, disolventes ni líquidos a base de amoníaco con esta cámara.
- El mando a distancia de la cámara utiliza pilas. Asegúrese de que la polaridad de las pilas (+/-) sea correcta. Elimine las pilas usadas de acuerdo con las normas locales de eliminación.
- Las reparaciones solo deben ser realizadas por personal cualificado. La carcasa no debe abrirse. Realizar el mantenimiento de su cámara por su cuenta puede ser peligroso para usted y anulará la garantía.
- Utilice únicamente piezas de repuesto especificadas por celexon. Las piezas de repuesto no autorizadas pueden provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales e invalidarán la garantía.
- Siga estas instrucciones para garantizar la calidad de imagen durante toda la vida útil de la cámara. El incumplimiento de estas instrucciones puede afectar a la garantía.

- Si observa algún daño externo en el dispositivo o un funcionamiento inesperado o inusual, deje de utilizar el producto. En estos casos, apague inmediatamente el producto y desconéctelo de la red eléctrica. Póngase en contacto inmediatamente con el distribuidor al que compró el producto o directamente con celexon (web: www.celexon.es, correo: info@celexon.es) para obtener más información.
- Si no se siguen las instrucciones anteriores, pueden producirse lesiones personales y daños en el producto o en los equipos conectados a él. Además, la instalación o el uso incorrectos pueden invalidar la garantía.
- Si tiene dudas sobre el uso del producto, póngase en contacto con un especialista, con su distribuidor o directamente con celexon (web: www.celexon.es, correo: info@celexon.es).
- Salvo cambios y errores técnicos.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños materiales o personales si el producto se utiliza fuera de las especificaciones recomendadas o si se instala incorrectamente.

Istruzioni e avvertenze di sicurezza

(PTZ) Telecamera

Prima di collegare la telecamera a una fonte di alimentazione, leggere e seguire tutte le istruzioni di sicurezza riportate di seguito e sul prodotto. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni personali e può danneggiare o compromettere le funzioni di sicurezza incluse nel prodotto. Conservare tutte le istruzioni di sicurezza.

- Tutti gli accessori e i cavi devono essere rimossi prima di trasportare la telecamera.
- Non afferrare la testa della telecamera quando la si trasporta.
- Utilizzare sempre il telecomando per ruotare la testa della telecamera. Non ruotare con la mano la testa della telecamera. Altrimenti si rischiano danni meccanici.
- Quando si ruota la telecamera, accertarsi che non vi siano ostacoli nel raggio di rotazione della telecamera.
- La telecamera può essere utilizzata solo con l'alimentatore in dotazione.
- Non esporre la telecamera alla luce solare diretta e non collocarla in luoghi umidi, unti o polverosi, dove l'unità e gli accessori potrebbero entrare in contatto con pioggia, fumo o vapore.
- Non esporre mai il dispositivo o i suoi componenti alla pioggia o all'umidità per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Non far cadere la telecamera.
- Non versare liquidi sulla telecamera. Le fuoriuscite possono causare danni alla telecamera o lesioni personali.
- Sulla telecamera non devono essere collocate fonti di fiamme libere, come candele accese.
- Non utilizzare la telecamera in condizioni di estrema luminosità per periodi prolungati.
- La telecamera non deve essere utilizzata in prossimità di forti radiazioni elettromagnetiche, come ad esempio televisori e trasmettitori radio. La frequenza specifica dei campi elettromagnetici può influire sull'immagine della telecamera.
- Utilizzare il cavo di alimentazione in dotazione con la telecamera. Collegare il cavo di alimentazione a una presa con collegamento a terra di protezione.
- Non installare la telecamera in luoghi soggetti a vibrazioni meccaniche.
- Non collocare la telecamera su una superficie instabile. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali e danni alla telecamera. Per il montaggio della telecamera su un treppiede, accertarsi di seguire le istruzioni del produttore. Utilizzare solo i materiali di fissaggio raccomandati dal produttore.
- Quando si scollega il cavo di alimentazione, afferrare la spina e non il cavo.
- Assicurarsi che nessuno calpesti il cavo di alimentazione o lo scolleghi, soprattutto in corrispondenza della presa di corrente, davanti ad altre prese di collegamento o nel punto di collegamento alla telecamera.
- Scollegare la telecamera se non la si utilizza per un lungo periodo di tempo.
- Non utilizzare la telecamera al di fuori degli intervalli di temperatura, umidità e potenza specificati.
- Scollegare la telecamera se è necessario pulirla. Per la pulizia della telecamera e dell'obiettivo usare solo un panno morbido e asciutto. Non utilizzare mai alcool, solventi o liquidi a base di ammoniaca su questa telecamera.
- Il telecomando della telecamera è a batterie. Assicurarsi che la polarità delle batterie (+/-) sia correttamente allineata. Smaltire le batterie usate secondo le normative locali in materia di smaltimento.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato. Non rimuovere l'alloggiamento. La manutenzione in proprio della telecamera può essere pericolosa per l'utilizzatore e invalida la garanzia.
- Utilizzare solo parti di ricambio specificate da celexon. Le parti di ricambio non autorizzate potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni personali e invalidare la garanzia.
- Seguire queste istruzioni per garantire la qualità delle immagini per tutta la durata della telecamera. La mancata osservanza di queste istruzioni può compromettere la garanzia.

Istruzioni e avvertenze di sicurezza

(PTZ) Telecamera

- Se si notano danni esterni al dispositivo o un funzionamento imprevisto o insolito, interrompere l'utilizzo del prodotto. In questi casi, spegnere immediatamente il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione. Contattare immediatamente il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o direttamente celexon (sito web: www.celexon.it, e-mail: info@celexon.it) per ulteriori informazioni.
- La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni personali e danni al prodotto o ai dispositivi ad esso collegati. Inoltre, un'installazione o un utilizzo non corretti possono invalidare la garanzia.
- In caso di dubbi sull'uso del prodotto, contattare un esperto qualificato, il rivenditore o direttamente celexon (sito web: www.celexon.it, e-mail: info@celexon.it).
- Con riserva di modifiche tecniche ed errori.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni a cose o persone se il prodotto viene utilizzato al di fuori delle specifiche raccomandate o se viene installato in modo non corretto.

(PTZ) Kamera

Przed podłączeniem kamery do źródła zasilania należy przeczytać i przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa podanych poniżej i na produkcie. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała, a także może uszkodzić lub osłabić środki zabezpieczające znajdujące się w urządzeniu. Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa należy przechowywać.

- Przed transportem kamery należy odłączyć wszystkie akcesoria i kable.
- Podczas transportu kamery nie chwytać za głowicę kamery.
- Zawsze używać pilota zdalnego sterowania do obracania głowicy kamery. Nie obracać głowicy kamery ręcznie. W przeciwnym razie grozi to uszkodzeniem mechanicznym.
- Podczas obracania kamery upewnić się, że w jej zasięgu nie ma żadnych przeszkód.
- Kamera może być używana wyłącznie z dostarczonym zasilaczem.
- Kamery nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani umieszczać w wilgotnych, tłustych lub zakurzonych miejscach, w których urządzenie i jego akcesoria mogłyby mieć kontakt z deszczem, dymem lub parą.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nigdy nie wystawiać urządzenia ani żadnego z jego elementów na działanie deszczu lub wilgoci.
- Nie wolno dopuścić do upadku kamery.
- Na kamerę nie wolno wylewać żadnych płynów. Rozlane płyny mogą uszkodzić kamerę lub spowodować obrażenia ciała.
- Na kamerze nie wolno stawiać źródeł otwartego ognia np. zapalonych świec.
- Kamery nie należy używać przez dłuższy czas w bardzo jasnym otoczeniu.
- Kamery nie należy używać w pobliżu silnego promieniowania elektromagnetycznego np. telewizorów i nadajników radiowych. Określona częstotliwość pól elektromagnetycznych może wpływać na obraz z kamery.
- Użyć dostarczonego przewodu zasilającego. Podłączyć kabel zasilający do gniazdka z uziemieniem ochronnym.
- Kamery nie wolno instalować w miejscach narażonych na wibracje mechaniczne.
- Kamery nie należy umieszczać na niestabilnej powierzchni. Może to spowodować poważne obrażenia ciała i uszkodzenie kamery. Montując kamerę na statywie postępować zgodnie z instrukcjami producenta. Używać wyłącznie materiałów mocujących zalecanych przez producenta.
- Podczas odłączania przewodu zasilającego należy trzymać za wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie pozwalać nikomu nadepnąć ani przycisnąć przewodu zasilającego, zwłaszcza przy gniazdku, przed innymi gniazdami lub w miejscu, w którym łączy się on z aparatem.
- Odłączać kamerę, jeśli nie będzie ona używana przez dłuższy czas.
- Kamera nie może być używana poza określonymi zakresami temperatury, wilgotności i mocy.
- Przed czyszczeniem kamery należy odłączyć ją od prądu. Do czyszczenia kamery i obiektywu należy używać wyłącznie miękkiej, suchej szmatki. W przypadku tej kamery nigdy nie używać alkoholu, rozpuszczalników ani płynów na bazie amoniaku.
- Pilot zdalnego sterowania kamery jest zasilany bateriami. Upewnić się, że biegunowość baterii (+/-) jest prawidłowa. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z lokalnymi wytycznymi dotyczącymi utylizacji.
- Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Nie wolno zdejmować obudowy. Samodzielne serwisowanie kamery może być niebezpieczne dla użytkownika i spowoduje utratę gwarancji.
- Używać wyłącznie części zamiennych określonych przez firmę celexon. Nieautoryzowane części zamienne mogą spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała i unieważnić gwarancję.
- Postępować zgodnie z tymi instrukcjami, aby zapewnić jakość obrazu przez cały okres użytkowania kamery. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować utratę gwarancji.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia **celexon**TM

(PTZ) Kamera

- Jeśli widoczne są zewnętrzne uszkodzenia urządzenia lub w przypadku stwierdzenia niespodziewanego lub nietypowego sposobu działania nie wolno dalej używać produktu. W takich przypadkach należy natychmiast wyłączyć produkt i odłączyć go od źródła zasilania. Należy bezzwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą, u którego nabyto produkt lub bezpośrednio z firmą celexon (Internet: www.celexon.pl, e-mail: info@celexon.pl), aby uzyskać więcej informacji.
- Niezastosowanie się do powyższych instrukcji może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie produktu lub podłączonych do niego urządzeń. Niewłaściwa instalacja lub użytkowanie może również doprowadzić do wygaśnięcia gwarancji.
- Jeśli nie ma pewności w odniesieniu do korzystania z produktu, skontaktować się z wykwalifikowanym specjalistą, sprzedawcą lub bezpośrednio z firmą celexon (Internet: www.celexon.pl, e-mail: info@celexon.pl).
- Zastrzega się możliwość zmian technicznych i błędów.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała, jeśli produkt jest używany niezgodnie z zalecanymi specyfikacjami lub jeśli jest nieprawidłowo zainstalowany.



Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

(PTZ) Camera

Lees alle hieronder en op het product vermelde veiligheidsaanwijzingen en neem deze in acht voordat u de camera op een stroombron aansluit. Niet-inachtneming van de veiligheidsaanwijzingen kan leiden tot brand, elektrische schok of letsel en kan de in het apparaat aangebrachte voorzorgsmaatregelen beschadigen of beïnvloeden. Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen.

- Alle accessoires en kabels moeten voor het transport van de camera worden verwijderd.
- Pak bij het transport van de camera niet de camerakop beet.
- Gebruik altijd de afstandsbediening voor het draaien van de camerakop. Draai de camerakop niet met de hand. U riskeert anders mechanische schade.
- Zorg er bij het draaien van de camera voor dat er zich geen obstakels in het draaibereik van de camera bevinden.
- De camera mag uitsluitend met de bijgevoegde adapter worden gebruikt.
- De camera mag niet aan direct zonlicht worden blootgesteld of op vochtige, vette of stoffige plekken worden geplaatst, waar het apparaat en de accessoires met regen, rook of damp in aanraking kunnen komen.
- Stel het apparaat of de onderdelen nooit bloot aan regen of vocht om brandgevaar of het gevaar van een elektrische schok te verlagen.
- De camera mag niet vallen.
- Er mogen geen vloeistoffen op de camera worden gemorst. Gemorste vloeistoffen kunnen leiden tot beschadiging van de camera of letsel.
- Er mogen geen bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen, op de camera worden gezet.
- De camera mag niet gedurende langere periode onder extreem verlichte omstandigheden worden gebruikt.
- De camera mag niet in de buurt van sterke elektromagnetische straling, zoals tv's en draadloze zenders, worden gebruikt. De specifieke frequentie van elektromagnetische velden kan het camerabeeld beïnvloeden.
- Gebruik de meegeleverde stroomkabel. Sluit de stroomkabel op een stopcontact met randaardeaansluiting aan.
- De camera mag niet op plekken die zijn blootgesteld aan mechanische trillingen worden geïnstalleerd.
- De camera mag niet op een instabiel oppervlak worden geplaatst. Dit zou kunnen leiden tot ernstig letsel en cameraraschade. Zorg ervoor dat u bij bevestiging van de camera op een statief de aanwijzingen van de fabrikant in acht neemt. Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen bevestigingsmaterialen.
- Als de stroomkabel uit het stopcontact wordt getrokken, moet de stekker en niet de kabel worden vastgehouden.
- Zorg ervoor dat niemand op de stroomkabel stapt of dat deze wordt afgeklemd, met name bij het stopcontact, voor andere aansluitbussen of op het verbindingspunt met de camera.
- Trek de stekker van de camera uit het stopcontact als de camera langere tijd niet zal worden gebruikt.
- De camera mag niet buiten de aangegeven temperatuurs-, luchtvochtigheids- en prestatiebereiken worden gebruikt.
- Koppel de camera los van het stroomnet als u de camera moet reinigen. Voor de reiniging van de camera en de cameralens mag alleen een zachte, droge doek worden gebruikt. Gebruik nooit alcohol, oplosmiddel of op ammoniak gebaseerde vloeistoffen bij deze camera.
- De afstandsbediening van de camera werkt op batterijen. Zorg ervoor dat de polariteit van de batterijen (+/-) correct is. Verwijder gebruikte batterijen conform de plaatselijke verwijderingsvoorschriften.
- Reparaties mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd. De behuizing mag niet verwijderd worden. Eigen onderhoud aan uw camera kan gevaarlijk voor u zijn en leidt tot het vervallen van de garantie.
- Gebruik alleen door celexon gespecificeerde reserveonderdelen. Niet-toegestane reserveonderdelen kunnen brand, elektrische schok of letsel veroorzaken en leiden tot het vervallen van de garantie.
- Neem deze aanwijzingen in acht om de beeldkwaliteit tijdens de gehele levensduur van de camera te waarborgen. Niet-inachtneming van deze aanwijzingen kan de garantie beïnvloeden.

(PTZ) Camera

- Mocht u beschadigingen aan de buitenkant van het apparaat of een onverwachte of ongebruikelijke werking constateren, mag het product niet verder worden gebruikt. Schakel in deze gevallen het product onmiddellijk uit en koppel het los van stroom. Neem voor meer informatie onmiddellijk contact op met de dealer waarbij u het product hebt gekocht of rechtstreeks met celexon (internet: www.celexon.nl, e-mail: info@celexon.nl).
- Bij niet-inachtneming van bovenstaande aanwijzingen kunnen letsel en beschadigingen van het product of daaraan aangesloten apparaten ontstaan. Bij foutieve installatie of gebruik kan de garantie ook komen te vervallen.
- Als u twijfelt bij het gebruik van het product, neem dan contact op met een vakman, uw dealer of rechtstreeks met celexon (internet: www.celexon.nl, e-mail: info@celexon.nl).
- Technische wijzigingen en fouten zijn voorbehouden.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor materiële schade of letsel als het product buiten de aanbevolen specificaties wordt gebruikt of bij ondeskundige installatie.



Säkerhets- och varningsmeddelanden

(PTZ) Kamera

Läs och följ alla säkerhetsanvisningar som finns nedan och på själva produkten innan du ansluter kameran till en strömkälla. Om säkerhetsanvisningarna inte följs kan följden bli brand, elektrisk stöt eller personskador och detta kan skada eller inverka negativt på säkerhetsmekanismerna som finns i apparaten. Spara alla säkerhetsanvisningar för framtida bruk.

- Alla tillbehör och alla kablar måste kopplas bort innan kameran transporteras.
- Håll inte i kamerahuvudet när kameran transporteras.
- Använd alltid fjärrkontrollen för att vrida på kamerahuvudet. Vrid inte på kamerahuvudet med handen. Annars finns det risk för skador på mekanismen.
- Det ska inte finnas några hinder i vägen i kamerans rörelseområde när kameran ska vridas.
- Kameran får endast användas tillsammans med den medföljande nätadaptern.
- Kameran får inte utsättas för direkt solljus eller placeras på fuktiga, oljiga eller dammiga platser, eller på platser där kameran eller tillbehören kan komma i kontakt med regn, rök eller ånga.
- Utsätt aldrig kameran eller dess komponenter för regn eller fukt för att minska risken för bränder eller elektriska stötar.
- Kameran får inte tappas eller falla i golvet.
- Inga vätskor får spillas på kameran. Om vätskor spills på kameran kan det leda till att kameran eller människor skadas.
- Inga antändningskällor med öppen låga, som till exempel brinnande stearinljus, får ställas på kameran.
- Kameran får inte användas under en längre tid under extremt ljusstarka förhållanden.
- Kameran får inte användas i närheten av stark elektromagnetisk strålning, som t.ex. från tv-apparater eller radiosändare. De elektromagnetiska fältens specifika frekvens kan påverka kamerabilden.
- Använd den medföljande strömkabeln. Anslut strömkabeln till ett jordat eluttag.
- Kameran får inte installeras på platser som är utsatta för mekaniska vibrationer.
- Kameran får inte ställas på en instabil yta. Det kan leda till allvarliga personskador och skador på kameran. Se till att du följer tillverkarens instruktioner om du fäster kameran på ett stativ. Använd endast de fästmaterial som rekommenderas av tillverkaren.
- Håll alltid i kontakten och inte i själva kabeln när du drar ut strömkabeln.
- Se till så att ingen kliver på strömkabeln och att den inte kopplas från, särskilt vid eluttaget, vid andra grenuttag eller vid anslutningspunkten till kameran.
- Dra ur kontakten till kameran om du inte ska använda den på länge.
- Kameran får inte användas utanför de angivna tillåtna områdena för temperatur, luftfuktighet och effekt.
- Koppla bort kameran från elnätet om du måste rengöra den. Kameran och kameralinsen får endast rengöras med en mjuk och torr trasa. Använd aldrig alkohol, lösningsmedel eller vätskor som innehåller ammoniak för att rengöra denna kamera.
- Fjärrkontrollen till kameran använder batterier. Kontrollera att batterierna har satts i med polerna (+/-) åt rätt håll. Lämna in förbrukade batterier enligt de regler och föreskrifter som gäller på användningsplatsen.
- Reparationer får endast utföras av kvalificerad personal. Höljet får inte tas bort. Om du försöker reparera kameran på egen hand utsätter du dig för fara och garantin upphör att gälla.
- Använd endast reservdelar som specificeras av celexon. Ej godkända reservdelar kan orsaka brand, elektriska stötar eller personskador och om sådana används upphör garantin att gälla.
- Följ dessa anvisningar för att bibehålla bildkvaliteten under kamerans hela livslängd. Om dessa anvisningar inte följs kan garantin begränsas.

(PTZ) Kamera

- Om du hittar utvändiga skador på produkten eller om den inte fungerar som den ska eller om den beter sig onormalt så får produkten inte användas längre. Stäng i så fall omedelbart av produkten och koppla bort strömmen till produkten. Kontakta omedelbart återförsäljaren som du köpte produkten av eller vänd dig direkt till celexon (webbplats: www.celexon.se, e-post: info@celexon.se) för mer information.
- Om anvisningarna ovan inte följs kan detta leda till personskador eller skador på produkten eller på utrustning som är ansluten till den. Garantin kan också upphöra att gälla vid felaktig installation eller felaktig användning.
- Om du är osäker på hur produkten ska användas ber vi dig kontakta en expert, din återförsäljare eller celexon direkt (webbplats: www.celexon.se, e-post: info@celexon.se).
- Med reservation för tekniska ändringar och fel.

Tillverkaren ansvarar inte för sakskador eller personskador som uppstår om produkten inte används enligt de rekommenderade specifikationerna, eller om installationen är felaktigt utförd.